

Apéndice 8

Glosario De Términos Relacionados Con El Sida

Véase también www.unaids.org/publications/glossary.asp para términos en inglés, francés, español y algunos términos en ruso

Anticuerpo: Sustancia formada por el cuerpo en respuesta a la presencia de un agente extraño o antígeno. El anticuerpo es una de las formas que tiene el cuerpo para defenderse de un antígeno particular.

Antígeno: Cualquier sustancia extraña que cuando se introduce al cuerpo ocasiona que éste produzca anticuerpos como medio de protegerse. El VIH es un antígeno.

Audiencia meta: La propuesta o deseada audiencia para los materiales y mensajes de programas. La audiencia meta primaria consiste de aquellos individuos para quienes se diseña un programa. La audiencia meta secundaria es un grupo que puede ayudar a alcanzar o influenciar la audiencia primaria.

Autoinmunidad: Respuesta inapropiada del sistema inmunológico, en la cual los mecanismos de defensa del cuerpo se vuelven contra sí mismos.

Azidothymidina (AZT) o Zidovudina (ZDV): También conocida como zidovudina, retrovir. Esta droga interfiere con una de las enzimas del VIH (transcriptasa inversa) responsable de la autoreproducción del virus. El virus no puede multiplicarse tan rápidamente, y por tanto los daños que ocasiona al sistema inmunológico disminuyen el ritmo. Una de las primeras drogas antivirales dadas a los pacientes con SIDA en 1987 y que ha demostrado su efectividad para prevenir la transmisión perinatal del VIH.

Bisexual: Persona que siente atracción física por miembros de ambos sexos. Una persona bisexual, sexualmente activa, puede tener relaciones sexuales con un miembro de cualquiera de los sexos, independientemente de que se identifique o no como bisexual.

Canal: Ruta mediante la cual se entrega un mensaje de comunicación (por ejemplo, medios de comunicación, comunidad, interpersonal).

Carcinoma: Forma de cáncer que se origina en los tejidos que cubren o revisten órganos del cuerpo (por ejemplo, piel, intestinos, útero, senos).

Carga Viral: Cantidad de virus por milímetro de fluido, usualmente sangre. A mayor carga viral, una mayor presencia de virus en el fluido.

Célula T: Glóbulo blanco que madura en la glándula del timo. Las subseries de células T tienen una variedad de funciones especializadas dentro del sistema inmunológico.

Célula T4: Una de las subseries de células T que ayudan a regular el sistema inmunológico del cuerpo. Estas células T4, también denominadas células "ayudantes", parecen ser los blancos primarios del virus del VIH. Las células T ayudantes contribuyen a la defensa contra enfermedades al iniciar la producción de anticuerpos. En personas con SIDA, las células T ayudantes disminuyen tanto que el sistema inmunológico ya no lucha contra las enfermedades y pueden surgir infecciones oportunistas.

Célula T8: Otra de las subseries de células T que ayudan a combatir los agentes extraños que invaden el cuerpo; parte integral del sistema inmunológico. También denominadas células T supresoras, detienen la producción de anticuerpos cuando una infección ha sido controlada.

Células CD4/CD8: Otro nombre para las células T-Ayudantes (CD4) y T-Supresoras (CD8). Véase también Células T Ayudantes/Supresoras.

Células T Ayudantes/Supresoras: Las células T son linfocitos (glóbulos blancos) que se forman en el timo y forman parte del sistema inmunológico. Se ha descubierto que en las personas que tienen SIDA estas células son anormales. La relación normal entre células T ayudantes y células T supresoras es de aproximadamente 2:1. Esta relación se invierte en las personas con SIDA, pero puede ser anormal por muchas otras razones temporales.

Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (en inglés CDC): Agencia federal de salud, división del Departamento de EE.UU. de Salud y Servicios Humanos. Los CDC ofrecen directrices nacionales sobre salud y seguridad, y datos estadísticos sobre el SIDA y otras enfermedades.

Chancroide: Úlcera genital producida por la bacteria *Haemophilus ducreyi*. Se asocia fuertemente con la transmisión del VIH en hombres y mujeres.

Clamidia: Nombre común para las infecciones de transmisión sexual causadas por *Chlamydia trachomatis*. Entre las enfermedades causadas por esta bacteria están la conjuntivitis y la infección genital.

Clínico: Relativo al estudio y tratamiento de enfermedades en seres humanos mediante observación directa, a diferencia de las investigaciones de laboratorio.

Coito: Uno de los términos utilizados para referirse al acto sexual con penetración.

Comportamiento de riesgo: Comportamientos que aumentan las oportunidades de hacerle daño a su propio cuerpo. Los comportamientos que colocan a una persona en riesgo de infectarse con el VIH incluyen relaciones sexuales con penetración vaginal o anal sin condón y lubricante, contacto oral anal, semen o heces fecales u orina en la boca, compartir la parafernalia que encierra el consumo de drogas inyectables, y compartir juguetes sexuales contaminados con fluidos corporales. Estos comportamientos se denominan a menudo actividades "no seguras".

Comunicación para el Cambio de Comportamiento (CCC): Enfoque de múltiples niveles para promover y sustentar el cambio de comportamientos que reduce los riesgos en individuos y comunidades mediante la disseminación de mensajes de salud adaptados, a través de variados canales de comunicación, desde talleres hasta materiales escritos.

Consejería: Oferta de un servicio para apoyar a una persona a través de un proceso, en un ambiente estructurado y profesional.

Consumo (Uso) de drogas intravenosas (CDI): Consumo (uso) de drogas intravenosas. El término también puede aplicarse a un usuario de drogas intravenosas.

Contagioso: Que se transmite fácilmente—directa o indirectamente— de una persona a otra por medio del organismo que causa la enfermedad. El VIH no se transmite fácilmente de una persona a otra, ni entre personas; solamente se propaga durante actividades que exponen a los individuos a fluidos corporales específicos de una persona infectada.

Deficiencia inmunológica: Cuando el sistema inmunológico de una persona no puede proteger al cuerpo de manera satisfactoria, lo que tiene como resultado una mayor susceptibilidad a varias infecciones.

Diagnóstico: Identificar una enfermedad por sus signos, síntomas, curso y hallazgos de laboratorio.

Drogas inyectables o intravenosas: Drogas que se inyectan directamente a una vena con una aguja.

ELISA: Acrónimo para Prueba de Inmunosorción Enzimática. Una de las pruebas que se utilizan para detectar los anticuerpos que el cuerpo genera en respuesta a ciertos organismos, incluyendo el VIH.

Entrevistas de grupos focales: Tipo de investigación cualitativa en la cual un moderador experimentado dirige a cerca de 8-10 entrevistados a través de una discusión sobre un tópico seleccionado, permitiéndoles hablar de manera libre y espontánea. La conversación completa y sus puntos importantes son registrados y usados para el desarrollo de programas o productos.

Epidemiología: Estudio de cómo se distribuye una enfermedad entre grupos de poblaciones, los factores que influyen su distribución e incidencia, así como las causas ambientales y el control de la población que tiene la enfermedad.

Espermicida: Cualquier sustancia utilizada como anticonceptivo por su habilidad de matar el esperma. Se ha demostrado que el espermicida Nonoxynol 9 facilita la transmisión del VIH cuando se utiliza frecuentemente solo y en altas dosis.

Exposición: El acto o la condición de entrar en contacto con un agente patógeno, pero sin ser necesariamente infectado por éste.

Fármacos antirretrovirales: Medicamentos utilizados para matar o inhibir la multiplicación de retrovirus como el VIH. Estos medicamentos atacan directamente el virus.

Gay: Los homosexuales, tanto hombres como mujeres, prefieren que se refieran a ellos como hombres o mujeres Gay.

Glándulas linfáticas: Tejido compuesto por linfocitos y tejido conectivo, que produce linfa y linfocitos (llamados también nódulos linfáticos). Estas glándulas o nódulos linfáticos, normalmente actúan como filtros de las impurezas del cuerpo.

Glóbulos blancos: Células presentes en la sangre, responsables de luchar contra las infecciones. Hay varios tipos de glóbulos blancos, incluyendo las células T y las células B.

Gonorrea: Enfermedad de transmisión sexual que afecta las membranas mucosas de los genitales. En los hombres, los síntomas incluyen dolor o ardor al orinar y una secreción de pus del pene. Las mujeres pueden tener una secreción vaginal anormal, menstruaciones anormales o no mostrar síntomas.

Grupos con comportamientos de riesgo: Grupos entre los cuales las evidencias epidemiológicas indican que hay un mayor riesgo de contraer el VIH debido a comportamientos de riesgo. Estos incluyen hombres que tienen sexo con otros hombres, consumidores de drogas inyectables y las parejas sexuales de estos grupos.

Hemofilia: Condición que se hereda y que afecta principalmente a los hombres. La condición envuelve una reducción de la capacidad de la sangre para coagularse. Los hemofílicos toman un producto de sangre que se llama Factor VIII que ayuda a la coagulación. El Factor VIII se hace de una combinación de sangre de muchos individuos. En los primeros años de la epidemia, el Factor VIII contenía VIH, pero actualmente en los EE.UU. el Factor VIII se trata para asegurar que no contiene el virus.

Heterosexual: Persona que siente atracción sexual por miembros del sexo opuesto.

Hombres que tienen relaciones sexuales con otros hombres (VSV): Término que define a los hombres que se involucran en relaciones sexuales con otros hombres. Pueden o no identificarse como homosexuales.

Homosexual: Persona que siente atracción sexual por miembros de su mismo sexo. También se les conoce como gay.

Hormonas: Químicos que ayudan a regular los mecanismos del cuerpo, incluyendo el crecimiento, el metabolismo y la reproducción.

IEC: Información, educación y comunicación.

Incidencia: Número de nuevos casos de una enfermedad que se reportan durante un período específico de tiempo en una población específica, definida.

Infección oportunista (IO): Infección causada por organismos frente a los cuales el cuerpo es normalmente inmune. Cuando el sistema inmunológico se deteriora, como en el caso del SIDA, surgen infecciones oportunistas. Hay 28 IO conocidas, entre éstas están la TB, el Sarcoma de Kaposi, Neumonía por Pneumocystis carinii y diarrea.

Infecciones de Transmisión Sexual (ITS) o Enfermedades de Transmisión Sexual (ETS): Enfermedades infecciosas, tales como la gonorrea y la clamidia, que se transmiten a través de las relaciones sexuales con penetración. Numerosos estudios han demostrado que la presencia de ITS o ETS aumenta grandemente el riesgo de transmisión del VIH.

Infecciosa/o: Una persona es infecciosa cuando ha sido infectada con un patógeno como el VIH, y puede transmitir ese patógeno a otra persona. Una vez infectada con el virus VIH, una persona se considera infecciosa de por vida

Inhibidores de la proteasa: Una clase de droga que se utiliza en combinación con otras drogas antirretrovirales para tratar personas con VIH/SIDA. Uno de los medicamentos avanzados disponibles para el tratamiento del VIH/SIDA.

Inmunología: Rama de la ciencia que trata el mecanismo de resistencia del cuerpo contra enfermedades o la invasión de una sustancia extraña.

Inmunoterapia: Tratamiento de enfermedades mediante la estimulación del propio mecanismo de defensa del cuerpo contra la enfermedad.

Latencia: Período durante el cual un virus está en el cuerpo, pero descansa en un estado inactivo --latente.

Linfa: Fluido transparente que circula por todo el cuerpo, que contiene glóbulos blancos llamados linfocitos, anticuerpos y sustancias nutritivas.

Linfocitos: Clase de glóbulo blanco responsable de la regulación del sistema inmunológico. Se dividen en Células B, que producen anticuerpos, y Células T, que destruyen las células infectadas.

Linfoma: Crecimiento anormal de los nódulos linfáticos.

Mercadeo social de condones: Uso de técnicas probadas de mercadeo comercial para ofrecer condones de bajo costo y alta eficiencia.

Microbicida vaginal: Agente tópico usado en la vagina para protegerse contra bacterias y virus como el VIH.

Muestras de conveniencia: Muestras compuestas por personas entrevistadas que son típicas de la audiencia meta y fácilmente accesibles. Los datos sobre las muestras de conveniencia no deberían usarse para hacer presunciones sobre poblaciones diferentes a la que fue estudiada.

Neumonía por *Pneumocystis Carinii* (PCP): Infección oportunista que comúnmente ataca a las personas con SIDA. La produce un organismo muy común, que se encuentra en el aire, que normalmente es destruido por un sistema inmunológico saludable, y que puede evitarse de manera fácil y barata.

Neviripina: Fármaco que se utiliza para prevenir la transmisión del VIH de madre a hijo, a muy bajo costo.

NPC: Neumonía por *Pneumocystis carinii* (PCP).

Organización No Gubernamental (ONG): Organización sin fines de lucro que no está asociada con el gobierno. Las ONG existen por el bien público y pueden ofrecer una amplia gama de servicios humanos, incluyendo actividades de atención y prevención del VIH/SIDA, abogacía, desarrollo comunitario y otras.

Organización Voluntaria Privada (OVP): Organización sin fines de lucro y exenta de impuestos, radicada en EE.UU., que se dedica a actividades de desarrollo internacional. Una OVP debe tener una junta directiva y recibir una parte de sus ingresos anuales del sector privado.

Patógeno: Organismo viviente o virus capaz de producir una enfermedad.

Período de incubación: Período entre la infección por un patógeno y la observación de los primeros síntomas. Para el SIDA, este período puede durar desde unos cuantos meses, siete años, a diez años o más.

Período de ventana: Período durante el cual una persona se infecta con una enfermedad, pero todavía no produce anticuerpos. En la infección por VIH, este período usualmente no pasa de tres meses. Algunos individuos toman más tiempo para producir anticuerpos.

Persona que Vive con SIDA (PVS) o Persona que Vive con VIH/SIDA (PVVS): Término desarrollado por individuos a quienes se les ha diagnosticado SIDA para contrarrestar el carácter negativo del término "víctima del SIDA" y el menos asertivo "paciente de SIDA". Personas que viven con VIH/SIDA en EE.UU. acuñaron el término para que no se refirieran a ellos como víctimas.

Plaquetas: Pequeños discos circulares u ovalados presentes en la sangre, necesarios para que la sangre pueda coagularse.

Portador asintomático: Persona que tiene una enfermedad infecciosa y puede transmitirla a otra, pero que no siente o muestra síntomas.

Portador: Persona que puede pasarle una infección a otra. Puede que los portadores no presenten señales o síntomas evidentes de la enfermedad que portan.

Prevalencia: Número total de personas en una población dada con una enfermedad en un punto dado en el tiempo, usualmente expresado en porcentaje.

Prognosis: Predicción del curso de una enfermedad en un individuo y el futuro estado de salud del paciente.

Protocolo: Procedimientos uniformes que aplican los doctores para que puedan compararse los resultados de los tratamientos de pacientes diferentes.

Prueba de antígenos: Prueba de laboratorio que se hace con una muestra de sangre de una persona para detectar la presencia de una sustancia extraña. Esta prueba puede indicar la infección antes de que el cuerpo responda con anticuerpos. Sin embargo, la prueba de antígenos para detectar el VIH no es tan sensible o precisa como la prueba de anticuerpos del VIH.

Prueba de SIDA: Más correctamente, Prueba de VIH. Principalmente se refiere a una de las pruebas de anticuerpos del VIH. Se realiza una prueba de laboratorio con una pequeña muestra de sangre para detectar la presencia o ausencia de anticuerpos del VIH. La presencia de anticuerpos indica que una persona está infectada con el virus.

Prueba de VIH falsa negativa: Prueba que no detecta los anticuerpos de un antígeno del VIH cuando la persona está infectada con el virus de inmunodeficiencia humana (VIH). Puede que no se detecte el virus a principios de la infección cuando la cantidad de anticuerpos generados (carga viral), es baja, o en una etapa avanzada de la infección por VIH cuando el cuerpo ya no produce anticuerpos.

Prueba de VIH falsa positiva: Prueba que indica la presencia de anticuerpos contra un antígeno particular cuando la persona que se ha sometido a la prueba de hecho no tiene anticuerpos. Para la prueba de VIH, el índice de falsos positivos es bajo. El uso de más de una prueba rápida hace que los índices de falsos positivos sean muy bajos.

Prueba Rápida: Un tipo de prueba que puede detectar más rápidamente el VIH en el laboratorio que los métodos tradicionales de detección, usando ELISA y Western Blot. Dos o más tipos de pruebas rápidas son comparables con métodos más tradicionales, más baratos y más rápidos. Algunas de las pruebas rápidas que están disponibles no requieren trabajo calificado de laboratorio.

Prueba Western Blot: Prueba de sangre utilizada para detectar anticuerpos del virus VIH. En comparación con la prueba ELISA, la prueba Western Blot es más detallada y costosa. Puede utilizarse para confirmar los resultados de la prueba ELISA.

Rastreo de contactos: Encontrar y hablar con personas que han tenido un contacto sexual, o relacionado con drogas, con una persona a quien se le ha diagnosticado una enfermedad infecciosa contagiosa. En el caso de muchas ITS o ETS puede que no haya síntomas y que los contactos no estén conscientes de una infección que requiera tratamiento.

Relación de Células T: La relación entre células T Ayudantes y células T Supresoras en la sangre de un individuo. En una persona saludable, esta relación es de aproximadamente 2:1. En personas con SIDA, ésta se reduce a menos de 0.5:1.

Retrovirus: Una clase de virus que contiene el material genético ARN (ácido ribonucleico) y que tiene la capacidad de copiar su ARN en el DNA (ácido desoxirribonucleico) de las células de una persona infectada. El VIH, el virus que causa el SIDA, es un retrovirus.

Sarcoma de Kaposi (SK): Cáncer raro que produce tumores en las paredes de los vasos sanguíneos. También afecta el recubrimiento de los órganos internos.

Sarcoma: Forma de cáncer que surge en los músculos y tejidos conectivos, tales como huesos y cartílagos.

Segmentación: Subdivisión de una población en subseries homogéneas de audiencias-meta para describir, entender y predecir mejor el comportamiento, y formular programas y mensajes adaptados para satisfacer necesidades específicas.

Seroconversión: Cuando un individuo cuya prueba de anticuerpos del VIH pasa de negativa a positiva después de una exposición al virus (es decir, el suero sanguíneo se ha convertido de negativo a positivo). Durante este proceso, la persona puede sufrir una enfermedad aguda. Con la infección por VIH, los síntomas pueden ser los de la gripe y/o glándulas hinchadas.

Seropositivo: Una condición en la cual los anticuerpos de un organismo particular que produce enfermedades se encuentran en la sangre. La presencia de anticuerpos indica que una persona ha sido infectada con el organismo, pero no se distingue entre una infección activa y una infección pasada.

Sífilis: ITS que se transmite sexual o perinatalmente. Está asociada con un mayor riesgo de transmisión del VIH si no se trata.

Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA): Condición en la cual el sistema inmunológico se daña o afecta como resultado de la infección por VIH, por lo que se torna incapaz de proteger al cuerpo contra bacterias, gérmenes, virus y otras amenazas.

Síndrome: Conjunto de signos y síntomas que en conjunto sugieren etiologías específicas (causas de enfermedades).

Sistema inmunológico: Sistema de defensa del cuerpo contra bacterias, virus, sustancias alimenticias dañinas, y otras proteínas. Incluye células que producen anticuerpos que pueden reconocer materiales que les son extraños al cuerpo e intentan entonces neutralizarlos sin dañar el cuerpo.

Supresión inmunológica: Sucede cuando la habilidad de una persona para resistir o superar una infección ha sido severamente reducida debido a tratamientos con drogas, enfermedades o infecciones frecuentes.

Terapia antirretroviral altamente activa (HAART): Triple combinación de drogas que se utiliza para tratar el VIH. Se ha descubierto que es altamente efectiva para reducir la mortalidad debido al VIH/SIDA.

Terapia Triple: Tres clases diferentes de fármacos que se utilizan para tratar personas con VIH. Se les administra un fármaco de tres categorías, un fármaco de transcriptasa inversa, como el AZT y un inhibidor de la transcriptasa inversa de los nucleósidos, como la didanosina (ddI) o la lamivudina (3TV) y un inhibidor de la proteasa. También conocida como HAART.

Terapia: Tratamiento de enfermedades; un enfoque para mejorar y mantener la salud.

Trabajador/a Sexual (TrX): Persona que intercambia favores sexuales por dinero o por algo más que tenga valor. El término trabajador/a sexual se utiliza en vez de prostituto/a para contrarrestar las connotaciones negativas que a menudo se le aplican a la prostitución. En algunos casos el término también incluye individuos que ocasionalmente ofrecen favores sexuales para satisfacer necesidades básicas o complementar sus ingresos (sexo de supervivencia).

Tricomoniasis: ITS común y tratable que ocasiona secreciones vaginales en las mujeres y ardor al orinar en los hombres.

Vacuna: Sustancia que contiene el antígeno de un organismo que estimula la inmunidad activa y la futura protección contra la infección de ese organismo. Nuevas aplicaciones de la biotecnología pueden generar diferentes enfoques para el desarrollo de vacunas.

VIH: Virus de Inmunodeficiencia Humana, el virus que causa el SIDA. Previamente conocido como LAV y HTLV III, el término VIH fue escogido por un panel científico de virólogos y otros investigadores para denominar al virus del SIDA.

VIH-positivo: Persona a quien se le ha diagnosticado que tiene anticuerpos del VIH y que por tanto se presume que está infectada con el VIH.

Virología: Rama de la biología que estudia los virus.

Virus del Papiloma Humano (VPH): Virus que produce verrugas, de las cuales algunos tipos son de transmisión sexual. Se asocian con el desarrollo del cáncer genital.

Virus: Tipo de organismo que invade las células al alterar su química para producir más partículas de virus. Los virus causan una serie de enfermedades, incluyendo resfriados y la influenza.

Apéndice 9

Glosario de Términos Sindicales

Aunque la mayoría de nosotros probablemente estemos familiarizados con los términos empresariales e industriales cotidianos, puede que estemos menos familiarizados con la terminología de los sindicatos y el movimiento gremial. Más adelante se presenta una lista, en orden alfabético, de los términos sindicales utilizados en las dos Guías. Aunque las definiciones pueden variar de un país a otro, la siguiente lista es bastante general.

Unidad de Negociación: Grupo de empleados en un determinado lugar de trabajo, con suficiente comunidad de intereses para formar una unidad con el fin de negociar pactos colectivos. Una unidad de negociación usualmente tiene el reconocimiento de la junta nacional de relaciones laborales de un país o una agencia nacional, estatal o local similar.

Deducción en Nómina de Cuotas Sindicales: Procedimiento mediante el cual un empleador deduce del salario de los empleados las cuotas sindicales de los trabajadores y las remite directamente al tesorero del sindicato.

Negociación de Pactos Colectivos: Método para determinar los términos y condiciones de empleo, mediante la negociación entre los representantes del empleador y el sindicato que representa a los empleados (trabajadores).

Contrato o Pacto Colectivo: Acuerdo formal por escrito, que estipula los salarios, horarios, beneficios y condiciones de trabajo (incluyendo la seguridad y salud ocupacionales) y la condición de empleo, suscrito por un empleador y el sindicato que representa a los empleados en la unidad de negociación.

Negociación de Buena Fe: Requisito (usualmente legal) tanto para el Sindicato como para el Empleador, de negociar de buena fe. En una negociación de buena fe, las partes negocian de manera colectiva, se reúnen en horarios razonables y consultan de buena fe con respecto a los salarios, horas y otros términos y condiciones de empleo. La negociación de buena fe no obliga a ninguna de las partes a aceptar una propuesta ni requiere que una de las partes haga una concesión.

Agravio: Queja formal usualmente presentada por un empleado o el sindicato, alegando una mala interpretación o la aplicación indebida de uno o más términos del pacto colectivo. El método para manejar los agravios consiste en un procedimiento de presentación de quejas, estipulado en el contrato de trabajo. Si un agravio no puede resolverse al nivel de supervisión, puede llevarse a los niveles superiores de la gerencia y finalmente a arbitraje si así está estipulado. El arbitraje en materia de agravios es un proceso de solución de conflictos mediante el cual un tercero que actúa de modo neutral—el árbitro—escucha el agravio y toma una decisión que es usualmente definitiva y obligatoria para ambas partes. El proceso se utiliza cuando no se logra la solución del agravio mediante el procedimiento de presentación de quejas.

Sindicato Local: Unidad básica de organización gremial. El sindicato local adopta su propia constitución y sus propios estatutos, y elige a sus funcionarios, pero está regulado por la sede central (algunas veces denominada sindicato internacional) a la cual está afiliado.

Certificación: Reconocimiento de un sindicato por parte del empleador, admitiéndolo como el agente exclusivo de negociación de los empleados, sea que lo otorgue voluntariamente conforme a constancia de petición de un empleado o en cumplimiento de un requisito legal después de haber elegido formar un sindicato.

Delegado Sindical: Miembro sindical comúnmente elegido para representar a los trabajadores en un taller o departamento en particular. El delegado sindical da la bienvenida a los nuevos miembros, anuncia las reuniones, y recibe, investiga y procura el ajuste de los agravios. En algunos sindicatos el delegado también se denomina dirigente, agente o representante sindical.

Taller Agremiado: Unidad de negociación en una compañía o lugar de trabajo en la que todos los trabajadores a quienes el sindicato está legalmente obligado a representar deben pagar las cuotas sindicales, una cuota por servicios o su representación.